

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

Évaluation du HCERES sur l'unité :

Centre Interlangues : Texte, Image, Langage

TIL

sous tutelle des

établissements et organismes :

Université de Bourgogne - UB

Campagne d'évaluation 2015-2016 (Vague B)

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

*Pour le HCERES,<sup>1</sup>*

Michel COSNARD, président

*Au nom du comité d'experts,<sup>2</sup>*

Isabelle GADOIN, présidente du comité

---

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014.

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

<sup>2</sup> Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2)

## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous.

Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité : Centre Interlangues : Texte, Image, Langage

Acronyme de l'unité : TIL

Label demandé : EA

N° actuel : EA 4182

Nom du directeur  
(2015-2016) : M<sup>me</sup> Agnès ALEXANDRE-COLLIER

Nom du porteur de projet  
(2017-2021) : M<sup>me</sup> Agnès ALEXANDRE-COLLIER

## Membres du comité d'experts

Président(e) : M<sup>me</sup> Isabelle GADOIN, Université de Poitiers

Experts :

- M. Jean ALBRESPIT, Université-Bordeaux-Montaigne
- M<sup>me</sup> Françoise LARTILLOT, Université de Lorraine
- M<sup>me</sup> Anne-Marie MOTARD, Université Paul Valéry Montpellier 3
- M<sup>me</sup> Isabelle PRAT, Université de Cergy-Pontoise

Déléguée scientifique représentante du HCERES :

M<sup>me</sup> Laurence TALAIRACH-VIELMAS

Représentants des établissements et organismes tutelles de l'unité :

- M. Alain BONNIN, Université de Bourgogne
- M. Louis de MESNARD, Université de Bourgogne
- M. Emmanuel RANC, Université de Bourgogne

Directeur ou représentant de l'École Doctorale :

M. Patrick BOUCHET ED n° 491, LISIT, Langages, Idées, Sociétés, Institutions, Territoires

## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Le TIL (Centre Interlangues : Texte, Image, Langage) (EA 4182) fédère tous les enseignants-chercheurs (EC) en langues étrangères de l'Université de Bourgogne. L'unité est localisée sur le campus de l'université, et les EC ont leurs bureaux dans le bâtiment de Droit-Lettres. Quelques EC disposent de bureaux à la MSH, où 2 salles sont à disposition des doctorants. Cette double implantation favorise les projets communs à l'université et à la MSH.

### Équipe de direction

La directrice de l'unité appartient à la 11<sup>ème</sup> section CNU. L'organigramme du laboratoire, utile à la vision de la distribution des rôles et des compétences, ainsi que le règlement intérieur du TIL signé en octobre 2014, font état d'un directeur adjoint (germaniste) et d'une gestionnaire de laboratoire. Un conseil de laboratoire (12 membres, pour moitié siégeant de droit et pour moitié élus) se rassemble au moins deux fois par an pour des décisions scientifiques et budgétaires, ensuite présentées et entérinées en assemblées générales. Cette structuration assure une collégialité des décisions et un fonctionnement fluide et transparent, notamment en matière budgétaire.

### Nomenclature HCERES

SHS5 Langues, textes, arts et cultures

SHS5\_1 Langues / Littératures anciennes, françaises, littérature comparée

SHS5\_2 Littératures et langues étrangères, Civilisations, Cultures et langues régionales

SHS4\_1 Linguistique

SHS2\_5 Sciences de l'information et de la communication

### Domaine d'activité

L'unité rassemble, depuis 2007, des enseignants-chercheurs en langues étrangère de l'Université de Bourgogne, composés d'anglicistes (qui représentent le plus fort contingent : 37 EC), de 20 hispanistes, 11 germanistes, 6 italianistes, 2 spécialistes de sciences du langage, 1 spécialiste de Lettres et 1 spécialiste d'Information-Communication qui travaillent dans les domaines de la langue, de la littérature, de la civilisation, information-communication, sciences du langage et didactique, soit des représentants des sections 7, 9, 11, 12, 14 et 71 du CNU. Il s'agit donc d'une structure pluridisciplinaire et plurilingue mais à laquelle la focalisation sur les langues donne une véritable cohérence.

## Effectifs de l'unité

Composition de l'unité	Nombre au 30/06/2015	Nombre au 01/01/2017
N1 : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	57	59
N2 : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés		
N3 : Autres personnels titulaires (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	2	1
N4 : Autres enseignants-chercheurs (PREM, ECC, etc.)		
N5 : Autres chercheurs (DREM, post-doctorants, etc.)		
N6 : Autres personnels contractuels (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)		
N7 : Doctorants	49	
<b>TOTAL N1 à N7</b>	<b>108</b>	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	17	

Bilan de l'unité	Période du 01/01/2010 au 30/06/2015
Thèses soutenues	22
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité	
Nombre d'HDR soutenues	1

## 2 ● Appréciation sur l'unité

### Introduction

Le Centre Interlangues : Texte, Image, Langage (TIL, EA 4182) rassemble 59 enseignants-chercheurs, en grande majorité issus de l'UFR Langues et Communication de l'Université de Bourgogne (sections 7, 9, 11, 12, 13, 14, 71 du CNU), et pratiquant une approche pluridisciplinaire.

Leurs activités se répartissent selon 4 thèmes qui permettent des recoupements et initiatives conjointes : 1) « Individu et Nation », centré autour de la question du pouvoir politique et des représentations nationales, 2) « Image et Critique », dont la problématisation s'est redirigée de la création vers la critique artistique/esthétique, 3) « Modèles et Discours », qui analyse la transmission dans et par les discours, 4) L'« Intime », autour du rapport de tension entre l'« intimité » et la norme, la doxa, le discours de l'autorité. Le thème « Modèle et Discours » a été créé en 2014 à la suite des recommandations du dernier rapport AERES.

### Avis global sur l'unité

L'unité de recherche manifeste un indéniable dynamisme dans la recherche, dont témoignent les nombreuses manifestations scientifiques, projets nationaux et internationaux, et publications où les regards croisés entre approches méthodologiques et champs disciplinaires nourrissent observations et analyses.

Elle fait preuve d'une réelle ambition et s'est impliquée dans l'accueil très régulier de manifestations scientifiques importantes, d'envergure nationale et même internationale : Colloque SFEVE (« Société Française d'Études Victoriennes et Edouardiennes ») en 2010, GERAS (« Groupe d'Étude et de Recherche en Anglais de Spécialité ») en 2011, SERCIA (« Société d'Étude et de Recherche sur le Cinéma Anglophone ») en 2012, Congrès SAES (« Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur »), en 2013 (plus de 600 personnes), AGES (« Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur ») en 2014. Ses membres sont très actifs et souvent investis dans des instances nationales (membres du bureau de certaines sociétés savantes) ou de comités éditoriaux.

L'unité a su tenir compte des conclusions et préconisations du dernier rapport AERES et a développé son attractivité pour les doctorants : le nombre d'inscrits a été multiplié par deux, et le nombre de thèses soutenues par trois.

### Points forts et possibilités liées au contexte

- expansion considérable au cours des cinq dernières années : croissance du nombre d'EC (de 49 à 59) et augmentation remarquable du nombre de doctorants (de 22 à 49) et de thèses soutenues (de 7 à 22) ;
- dynamisme des membres de TIL à titre individuel et collectif. L'insertion dans les réseaux scientifiques (Institut des Amériques, MSH) a été renforcée ;
- richesse des publications et des manifestations scientifiques. Activité éditoriale soutenue : on note l'existence de revues dynamiques, telles que *Textes/ Contextes*, *Interfaces* (revue commune à l'Université de Bourgogne, l'Université Paris-Diderot et Holy Cross College), *Hispanística* ;
- capacité à transférer l'expertise des EC à la société civile (dépôt d'un brevet d'invention de logiciel, EU-VALIDATOR). Bon ancrage dans l'environnement local/régional et ouverture sur le monde socio-économique et culturel. Travail ouvert à la dimension citoyenne et à la valorisation de la recherche ;
- nette croissance et diversification des sources de financement locales (alors que la dotation de l'unité reste constante), par exemple dans le cadre des projets « PARI » (« Plans d'Action Régionale pour l'Innovation » soutenus par le Conseil Régional de Bourgogne) ;
- bonne implication dans des projets nationaux (Posthumain, Twitter - TEE2014) et internationaux ;
- apport de cotutelles internationales grâce au collège doctoral soutenu par l'université franco-allemande, qui crée une continuité Master-Doctorat (Dijon-Mayence), ainsi qu'au collège doctoral des humanités en Europe centrale.

### Points faibles et risques liés au contexte

- affichage insuffisant du cadre théorique qui légitime le fonctionnement des thèmes ;
- qualité et notoriété inégale dans les supports de publication selon les disciplines ;
- manque de formalisation du suivi des doctorants ;
- peu de professeurs étrangers invités.

### Recommandations

- veiller à ce que les 4 thèmes de travail de l'unité ne retombent pas dans des formes de compartimentation disciplinaire (approche essentiellement civilisationniste pour le thème 1, esthétique pour le thème 2, linguistique en thème 3, et littéraire en thème 4), en poursuivant les initiatives transversales aux divers thèmes ;
- mise en place de comités de suivi des thèses ;
- travail accru en liaison avec d'autres unités de recherche françaises (à l'image de ce qui a été entrepris avec l'Université de Bretagne Occidentale (UBO) ou de Créteil) ou étrangères.